

POSADAS, 15 OCT 2025

VISTO: El Expediente S01:0001279/2025 – Programa de Relaciones Internacionales e Integración Regional – Convenio Marco para el Desarrollo de Estancias de investigación entre la Universidad Nacional de Misiones (Argentina) y la Fundación de la Comunitat Valenciana para la Gestión del Instituto de Investigación Sanitaria y Biomédica de Alicante -ISABIAL (España), y;

CONSIDERANDO:

QUE, el mismo tiene como objeto la realización de una estancia de investigación para el desarrollo de 2 ejes: diagnóstico microbiológico y los avances y métodos en investigación clínica y epidemiológica.

QUE, a fs. 15, la Dirección General de Asuntos Jurídicos mediante Dictamen N° 300/25, toma la legal intervención que le compete.

QUE, la Comisión de Interpretación y Reglamento se expidió sobre el tema mediante Despacho N° 033/25 obrante a fojas 16, sugiriendo: "Aprobar el Convenio Marco entre la U.Na.M. y la Fundación de la Comunitat Valenciana para la Gestión del Instituto de Investigación Sanitaria y Biomédica de Alicante (ISABIAL), conforme dictamen N° 300/2025 obrante a fs. 15".

QUE, el tema fue tratado por el Alto Cuerpo en su 6ª Sesión Ordinaria/25, efectuada el día 08 de Octubre de 2025 y aprobado por unanimidad de los Consejeros participantes.

Por ello:

**EL CONSEJO SUPERIOR DE LA
UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES
RESUELVE:**

ARTICULO 1º.- APROBAR el Convenio Marco para el Desarrollo de Estancias de investigación, suscripto el día 05 de Septiembre de 2025, entre la Universidad Nacional de Misiones (Argentina) y la Fundación de la Comunitat Valenciana para la Gestión del Instituto de Investigación Sanitaria y Biomédica de Alicante -ISABIAL (España), que como Anexo forma parte de la presente Resolución.-

ARTICULO 2º.- ESTABLECER que toda Acta Complementaria y/o Convenio Específico que surgiera como consecuencia del presente, previo a su aprobación, deberá expedirse la Dirección General de Asuntos Jurídicos y comunicarse al Consejo Superior.-

ARTICULO 3º.- REGISTRAR, Comunicar, y Cumplido. ARCHIVAR.-

RESOLUCIÓN CS N° 141-25

HjF


Ing. Ftal. Daniel S. VIDELA
Secretario Consejo Superior
Universidad Nacional de Misiones

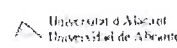

MSc. Ing. Alicia V. BOHREN
Presidenta Consejo Superior
Universidad Nacional de Misiones

ANEXO RESOLUCION CS N° 141-25



UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES

<p>AGREEMENT FOR THE DEVELOPMENT OF RESEARCH STAYS BETWEEN THE FOUNDATION OF THE COMUNITAT VALENCIANA FOR THE MANAGEMENT OF THE INSTITUTE OF HEALTH AND BIOMEDICAL RESEARCH OF ALICANTE (ISABIAL) AND THE NATIONAL UNIVERSITY OF MISIONES (ARGENTINA).</p>	<p>CONVENIO PARA EL DESARROLLO DE ESTANCIAS DE INVESTIGACIÓN ENTRE LA FUNDACIÓN DE LA COMUNITAT VALENCIANA PARA LA GESTIÓN DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN SANITARIA Y BIOMÉDICA DE ALICANTE (ISABIAL) Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES (ARGENTINA).</p>
<p>THIS AGREEMENT IS BETWEEN</p>	<p>ESTE CONVENIO SE CELEBRA ENTRE</p>
<p>The Valencian Community Foundation for the management of the Alicante Health and Biomedical Research Institute, with registered offices at Avenida Pintor Baeza, 12 – 03010 - Alicante, and holder of Tax ID Number G42641308 ("Grant Recipient"), duly represented herein by Ms Elena Bertomeu González in her capacity as Managing Director</p>	<p>La Fundación de la comunitat Valenciana para la gestión del Instituto de Investigación Sanitaria y Biomédica de Alicante, con domicilio social en Avenida Pintor Baeza, 12 – 03010 - Alicante,, y N.I.F. G42641308, debidamente representada por Doña Elena Bertomeu González en su calidad de Directora General.</p>
<p>And of the NATIONAL UNIVERSITY OF MISIONES, Mgter Eng. Alicia Violeta Bohren, in her capacity as Rector, D.N.I. N°14.168.387, with address at National Route N° 12 Km. 7 ½, University Campus, Miguel Lanús, of the City of Posadas, Province of Misiones, Argentina, proclaimed by Resolution JE N°011/22, hereinafter the "UNaM".</p>	<p>Y de la UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES, la Mgter Ing. Alicia Violeta Bohren, en su carácter de Rectora, D.N.I. N°14.168.387, con domicilio en Ruta Nacional N° 12 Km. 7 ½, Campus Universitario, Miguel Lanús, de la Ciudad de Posadas, Provincia de Misiones, Argentina, proclamada por Resolución JE N°011/22, en adelante la "UNaM".</p>
<p>The Parties declare that they have and recognize, mutually and reciprocally, the necessary legal capacity to execute the present document.</p>	<p>Las Partes, manifiestan tener y se reconocen, mutua y recíprocamente, la capacidad legal necesaria para otorgar el presente documento.</p>
<p>REPRESENTATIONS</p>	<p>MANIFESTACIONES</p>
<p>ISABIAL is conceived as a functional structure of biomedical research of multidisciplinary and translational excellence oriented to basic, clinical, epidemiological and health services research, based at the "Hospital General Dr Balmis (Alicante)". ISABIAL aims to promote collaboration and cooperation between research centers and groups, in order to promote basic, clinical, technological, epidemiological and health services research; to promote and develop research programs and projects or training of researchers; to ensure the quality, ethics and ethical principles of research; to promote the culture of excellence in health research, and to promote the transfer of results to society, the health system, the scientific community and the economic system, promoting innovation and transfer of results.</p>	<p>ISABIAL se concibe como una estructura funcional de investigación biomédica de excelencia multidisciplinaria y traslacional orientada a la investigación básica, clínica, epidemiológica y en servicios de salud, que radica en el "Hospital General Dr. Balmis (Alicante)". ISABIAL persigue potenciar la colaboración y cooperación entre centros y grupos de investigación, con el fin de fomentar la investigación básica, clínica, tecnológica, epidemiológica y de servicios en salud; favorecer y desarrollar programas y proyectos de investigación o formación de investigadores; velar por la calidad, la ética y los principios deontológicos de la investigación; fomentar la cultura de la excelencia en la investigación en salud, y promover la traslación de los resultados a la sociedad, al sistema sanitario, a la</p>



Fundación ISABIAL. Planta 5ª. Centro de Diagnóstico. Hospital General Universitario de Alicante. Avda. Pintor Baeza, 12. 03010, Alicante. CIF: G42641308



ANEXO RESOLUCION CS N° 141-25



UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES

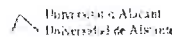
<p>That ISABIAL, on February 7, 2020 signed a Agreement with the Department of Health to regulate the relations of collaboration between the Department of Health Alicante-Hospital General dependent on the Department of Health, with powers in health and the foundation.</p> <p>That in accordance with article 8.12 of its statutes, ISABIAL will have the purpose of organizing and promoting teaching activities, undergraduate, postgraduate and continuing education in research that results in greater training and interest of professionals in the conduct of research activity. It will also promote the edition and publication of didactic material and scientific dissemination.</p>	<p>comunidad científica y al sistema económico, fomentando la innovación y la transferencia de resultados.</p> <p>Que ISABIAL con fecha 7 de febrero de 2020 suscribió Acuerdo Marco con La Consellería de Sanitat para regular las relaciones de colaboración entre el departamento de Salud Alicante-Hospital General dependientes de la Consellería de Sanitat, con competencias en materia de sanidad y la fundación.</p> <p>Que de conformidad con el artículo 8.12 de sus estatutos, ISABIAL tendrá como objeto organizar y promover actividades de carácter docente, de pregrado, postgrado y de formación continuada en investigación que redunde en una mayor capacitación e interés de los profesionales por la realización de actividad de investigación. Así como fomentar la edición y publicación de material didáctico y de divulgación científica.</p>
<p>TERMS</p>	<p>CLÁUSULAS</p>
<p>One. Object of the Agreement.</p> <p>The purpose of this agreement is to carry out a research stay in the entity, Being:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ISABIAL / Hospital General Universitario Dr. Balmis (Health Department - Alicante) <i>THE RECEIVING ENTITY</i> and • the NATIONAL UNIVERSITY OF MISIONES (ARGENTINA). <i>THE ENTITY OF ORIGIN.</i> <p>To develop 2 axes: microbiological diagnosis and advances and methods in clinical and epidemiological research</p>	<p>Primera. Objeto del Convenio.</p> <p>El Presente Convenio tiene por objeto la realización de una estancia de investigación en la entidad. Siendo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ISABIAL / Hospital General Universitario Dr. Balmis (Departamento Salud – Alicante) <i>LA ENTIDAD RECEPTORA</i> y • LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES (ARGENTINA). <i>LA ENTIDAD DE ORIGEN.</i> <p>Para desarrollar 2 ejes: diagnóstico microbiológico y los avances y métodos en investigación clínica y epidemiológica</p>
<p>Second. Characteristics of the research stay.</p> <p>Laboratory with appropriate technologies for microbiological diagnosis, classrooms with sound, streaming projectors, clinical care areas, consulting rooms, and a meeting room compliant with biosafety standards. Data processing room equipped with data analysis software.</p> <p>The student will be able to attend the Microbiology Service of the Dr. Balmis General University Hospital in Alicante and the Microbiology Research Laboratory, with an emphasis on molecular techniques applied to microbiological diagnosis (45 days). The student will be able to attend teaching activities on Research and Methodologies applied to clinical research at ISABIAL and the Hospital (30 days).</p>	<p>Segunda. Características de la estancia de investigación.</p> <p>Laboratorio con tecnologías apropiadas para diagnóstico microbiológico, aulas con sonido, proyectores para streaming, áreas de atención clínica, consultorios y salón de reuniones de acuerdo a normas de bio seguridad. Salón de procesamiento de estos con software para análisis de datos.</p> <p>Se prevé la concurrencia al Servicio de Microbiología del Hospital General Universitario Dr. Balmis de Alicante y en el Laboratorio de Investigación de Microbiología, con énfasis en técnicas moleculares aplicadas al diagnóstico microbiológico. (45 días). Se prevé la concurrencia a las actividades de docencia en Investigación y Metodologías</p>

ANEXO RESOLUCION CS Nº 141-25




UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES

<p>The student will share experiences on the management and control of prevalent diseases in the northeast region of Argentina (dengue, cutaneous leishmaniasis, Chagas, among others).</p> <p>Group 2: Research in Infectious Diseases, Area 3: Translational Research in Medicine, Chronic Diseases, and Health Care.</p>	<p>aplicadas a las investigaciones clínicas en el ISABIAL y el Hospital (30 días).</p> <p>Se prevé compartir experiencias sobre el manejo y control de las enfermedades prevalentes en la región nordeste de Argentina (Dengue, Leishmaniasis cutánea, Chagas, entre otras).</p> <p>Grupo 2: Investigación en Enfermedades Infecciosas del Área 3 de Investigación traslacional en medicina, cronicidad y cuidados en la salud.</p>
<p>Third. Tutors</p> <p>The Foundation will assign a tutor responsible for the follow-up of the research stay, who will coincide with the Principal Investigator at the center. Likewise, the UNaM will assign a tutor to the researcher who will carry out the stay. Both tutors will act in coordination in the performance of their duties:</p> <p><u>On behalf of the Isabial Foundation:</u></p> <p>José Manuel Ramos Rincón y Diego Torrus Tendero.</p> <p><u>On behalf of UNaM:</u></p> <p>Deschutter Enrique Jorge y Silva Gustavo.</p>	<p>Tercera. Tutores</p> <p>La Fundación asignará un tutor responsable del seguimiento de la estancia de investigación, que coincidirá con su Investigador Principal en el centro. Del mismo modo, la UNaM asignará un tutor al investigador que realice la estancia. Ambos tutores actuarán coordinadamente en el desempeño de sus cometidos, siendo estos:</p> <p><u>Por parte de la Fundación Isabial:</u></p> <p>José Manuel Ramos Rincón y Diego Torrus Tendero.</p> <p><u>Por parte de la UNaM:</u></p> <p>Deschutter Enrique Jorge y Silva Gustavo.</p>
<p>Fourth. Insurance</p> <p>All researchers are covered by liability insurance with sufficient coverage in accordance with the purpose of this agreement.</p>	<p>Cuarta. Seguro</p> <p>Todos los investigadores están cubiertos por un seguro de responsabilidad civil con cobertura suficiente conforme al objeto de este convenio.</p>
<p>Fifth. Period of the research stay</p> <p>The period of the research stay will be valid as long as the researcher maintains his/her contractual relationship with the Foundation. Therefore, a researcher who is carrying out a research stay when his/her contractual relationship with the Foundation ends, will not be able to continue with the stay.</p> <p>If the researcher that ISABIAL receives ceases to have an employment or academic relationship with the external entity of origin, ISABIAL must be informed of this circumstance as soon as possible and the stay will be terminated.</p>	<p>Quinta. Periodo de la estancia de investigación</p> <p>El periodo de la estancia de investigación tendrá vigencia siempre y cuando el investigador mantenga su relación contractual con la Fundación. Por tanto, aquel investigador que esté desarrollando una estancia de investigación cuanto finalice su relación contractual con la Fundación, no podrá continuar con dicha estancia.</p> <p>Si el investigador que ISABIAL recibe cesa en su relación laboral o académica con la entidad externa de origen, se deberá poner en conocimiento de ISABIAL dicha</p>



Fundación ISABIAL. Planta 5ª. Centro de Diagnóstico. Hospital General Universitario de Alicante.
Avda. Pintor Baeza, 12. 03010, Alicante. CIF: G42641308



ANEXO RESOLUCION CS N° 41-25



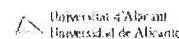
	circunstancia a la mayor brevedad posible y se dará por finalizada la estancia.
<p>Sixth. Advertising</p> <p>The external entity authorizes the Foundation to use the company's logo in the documents published by the Foundation related to the stay, and the Foundation undertakes to provide such publicity on the website, guides, public events, calls for applications, etc.</p> <p>The partial or final results obtained through the programmed activities may be published by common agreement, leaving a record in the publications of the participation corresponding to each of THE PARTIES. The ownership of the intellectual results achieved will be established in the annexes, depending on the contributions of each of the PARTIES.</p>	<p>Sexta. Publicidad</p> <p>La entidad externa autoriza a la Fundación al uso del logotipo de la empresa en los documentos que publique la Fundación relativos a la estancia, comprometiéndose la Fundación a facilitar dicha publicidad en la página web, guías, actos públicos, convocatorias, etc.</p> <p>Los resultados parciales o definitivos, obtenidos a través de las actividades programadas podrán ser publicados de común acuerdo, dejándose constancia en las publicaciones de la participación correspondiente a cada una de LAS PARTES. La propiedad de los resultados intelectuales alcanzados será establecida en los Anexos, en función de los aportes de cada una de las PARTES.</p>
<p>Seventh. Term of the Agreement</p> <p>This Agreement is valid for a period of one year from the date of signature, and is automatically extended for another year, unless expressly denounced by either of the parties with a minimum notice period of 2 months.</p>	<p>Séptima. Vigencia del Convenio</p> <p>El presente Convenio tiene una vigencia de un año a contar desde la fecha de la firma del mismo, prorrogándose automáticamente durante otro año más, salvo denuncia expresa por cualquiera de las partes con un plazo de preaviso mínimo de 2 meses.</p>
<p>Eighth. Applicable legal regime and jurisdiction.</p> <p>The legal regime of the research stay will be governed by the provisions of Law 14/2011, of June 1, on Science, Technology and Innovation and Law 14/2007, of July 3, on Biomedical Research, as well as by the rest of the applicable regulations in Spain and by the agreements adopted between the parties in those aspects in which there is an agreement between them.</p> <p>The different points of view and interpretations of this Agreement will be resolved amicably through mutual consultations and negotiations, or failing that, friendly composers may be appointed.</p>	<p>Octava. Régimen jurídico y jurisdicción aplicables.</p> <p>El régimen jurídico de la estancia de investigación se regirá por lo previsto en la Ley 14/2011, de 1 de junio, de la Ciencia, la Tecnología y la Innovación y la Ley 14/2007, de 3 de julio, de Investigación biomédica, así como por el resto de normativa aplicable en España y por los acuerdos adoptados entre las partes en los aspectos en que quepa pacto entre estas.</p> <p>Los diferentes puntos de vista e interpretaciones de este Acuerdo, se resolverán amistosamente por consultas y negociaciones mutuas, o en su defecto pueden designarse amigables componedores.</p>
<p>Ninth. Processing of personal data.</p> <p>That BOTH PARTIES will submit to the regulations in force and therefore will comply with all the obligations that correspond to them as established by the EU General Data Protection Regulation 2016/679 ("GDPR"), as well as to what is regulated by any other community, national (especially the Organic Law 3/2018, of December 5, on Personal Data Protection and guarantee of digital rights) and/or autonomous</p>	<p>Novena. Tratamiento de datos personales.</p> <p>Que AMBAS PARTES se someterán a la normativa vigente y por lo tanto cumplirán con todas las obligaciones que les correspondan según lo establecido el Reglamento General de Protección de Datos de la UE 2016/679 ("RGDP"), así como a lo regulado por cualquier otra normativa comunitaria, nacional (en especial la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de</p>

ANEXO RESOLUCION CS Nº 141-25



UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES

<p>Protection and guarantee of digital rights) and/or autonomous regulations, as well as any other that may be applicable and/or that is in force in each case. That the confidentiality that governs and prevails regarding the information provided and the relations maintained between THE PARTIES is limited by the legal obligations that may arise in terms of transparency.</p> <p>The parties undertake to preserve the confidential nature of the information and/or data to which they may have access, directly or individually, within the framework of the development of the activities, projects and/or investigations carried out in this agreement. Likewise, the products that are generated as results of projects, research or other activities will be used by both parties with joint intellectual property. For unilateral use, the express consent of the other must be obtained, in case of violation of personal data, The participating institution acting as the recipient of data is required to immediately notify the partner institution that provided the data. The Protection of Personal Data in Argentina according to Law 25.326. -</p>	<p>los derechos digitales) y/o autonómica, así como cualquier otra que pueda ser de aplicación y/o que esté vigente en cada caso. Que la confidencialidad que rige e impera en cuanto a la información aportada y las relaciones mantenidas entre LAS PARTES se ve limitada por las legales obligaciones de puedan darse en materia de transparencia.</p> <p>Las partes se comprometen a preservar el carácter confidencial de la información y/o datos a los que pudieran tener acceso, directo o individualmente, en el marco del desarrollo de las actividades, proyectos y/o investigaciones que se realicen en el presente convenio. Asimismo, los productos que se generen como resultados de los proyectos, investigaciones u otras actividades serán utilizados por ambas partes con propiedad intelectual conjunta, para la utilización unilateral se deberá contar con el consentimiento expreso de la otra, en caso de violación de datos personales, la institución participante que actúe como receptora de datos está obligada a notificar de inmediato a la institución asociada que proporcionó los datos. La Protección de Datos Personales en Argentina según la Ley 25.326.-</p>
<p>Tenth. Financing This Agreement does not generate any financial commitment between the parties. Each party may budget the resources to be allocated in the Specific Agreements, in accordance with its budgetary availability.</p> <p>Eleventh. Language. This Agreement is executed in the Spanish and English languages. In the event of discrepancies between both versions, the Spanish version shall prevail.</p> <p>Twelfth. Dispute Settlement. Different points of view and interpretations of this Cooperation Agreement shall be resolved amicably through mutual consultations and negotiations, or, failing that, amicable mediators may be appointed.</p>	<p>Décima. Financiamiento El presente Convenio no genera ningún compromiso financiero entre las partes. Cada una de las partes podrá presupuestar los recursos a ser asignados en los Convenios Específicos, de conformidad a su disponibilidad presupuestaria.</p> <p>Décimo Primera. Idioma. El presente Convenio se firma en idiomas español e inglés. En caso de que surgieran discrepancias entre ambas versiones, prevalecerá la versión española.</p> <p>Décimo Segunda. Solución de Diferencias. Los ciferentes puntos de vista e interpretaciones de este Acuerdo de Cooperación, se resolverán amistosamente por consultas y negociaciones mutuas, o en su defecto pueden designarse amigables componedores.</p>



Fundación ISABIAL. Planta 5ª. Centro de Diagnóstico. Hospital General Universitario de Alicante.
Avda. Pintor Baeza, 12. 03010, Alicante. CIF: G42641308

ANEXO RESOLUCION CS Nº 141-25



UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES

<p>IN WITNESS WHEREOF, this Agreement has been duly executed by the parties. For these purposes, the parties agree that this document may also be signed by digital signature.</p>	<p>EN FE DE LO CUAL, el presente Convenio ha sido debidamente formalizado por las partes. A estos efectos, las partes acuerdan la posibilidad de firmar este documento mediante firma digital.</p>
--	--

INSTITUTION / INSTITUCIÓN	
UNaM	 BOHREN Alicia Violeta 2025.09.02 08:44:54 -03'00' Firma: _____
Authorized Representative/ Representante autorizado	Date / Fecha:
Printed Name/ Nombre en letras de imprenta: Msc. Ing F'al Alicia Violeta Bohren	
Title /Cargo: Rectora UNaM	
INSTITUTION / INSTITUCIÓN	
ISABIAL	52772938J ELENA BERTOMEU (R: G42641308) Firmado digitalmente por 52772938J ELENA BERTOMEU (R: G42641308) Fecha: 2025.09.05 09:06:11 +02'00' Firma: _____
Authorized Representative/ Representante autorizado	Date / Fecha:
Name/ Nombre: Elena Bertomeu González	
Title /Cargo: Directora Gerente	